

Семашкевич А.В.

Алтайская государственная педагогическая академия.
Научный руководитель – О.И. Плешкова, к.ф.н., доц.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КИНО И МУЛЬТИПЛИКАЦИИ В ПРОЦЕССЕ ФОРМИРОВАНИЯ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ О ЛИТЕРАТУРНОМ ОБРАЗЕ У МЛАДШИХ ШКОЛЬНИКОВ

Внимание к художественному образу – неотъемлемая составляющая процесса литературного образования младшего школьника, начинающего читателя. Как показывает практика, представление о литературном образе формируется более успешно при сопоставлении на уроках чтения произведений различных видов искусства, в первую очередь – литературы, кино и мультипликации, являющимися важной частью культурного поля современного школьника [2, 3, 4].

Для настоящего исследования нами был взят знакомый детям образ Снежной королевы, вошедший в мировую литературу и культуру через сказку Г.Х. Андерсена и неоднократно привлекавший внимание режиссёров. На организованных нами уроках была представлена попытка показать учащимся известную сказку Г.Х. Андерсена с новой стороны, чему способствовало обращение к разным видам искусства. Так, через сопоставление литературного образа сказки Андерсена с визуальными образами мультипликации и кино – мультфильма «Снежная королева» Л. Атаманова (СССР, 1957) и киносказки «Снежная королева» Д. Ву (США, 2002) – учащиеся выходили на осознание специфики художественного образа.

Безусловно, внимание к образу Снежной королевы и её «долгая жизнь» в разных видах искусства обусловлена поэтикой сказки Андерсена, её структурными особенностями, синтезирующими жанр литературной сказки, рождественской истории и фольклорно-мифологические элементы. Переводом на русский язык, наиболее близким оригиналу и сохранившим его художественную специфику, считается перевод А. Ганзен 1895 года. В сказке Андерсена доминируют два противоположных женских образа – Герда и Снежная королева. Снежная королева – волшебный образ, восходящий к языческому божеству. Она – повелительница снега и льдов: «Женщина эта, такая прекрасная и величественная, была вся из льда, из ослепительного, сверкающего льда, — и всё же живая; глаза ее сияли, как две ясные звезды, но в них не было ни тепла, ни покоя» [1, с. 5]. Снежная королева – совершенный, идеальный образ. При каждом упоминании о ней говорится, что она ослепительна, величественна. Она околдовывает Кая своими поцелуями. И в её царстве всё идеально: «Посреди самого большого пустынного зала лежало замерзшее озеро. Лёд на нем треснул и разбился на тысячи кусков; все куски были совершенно одинаковые и правильные, — настоящее произведение искусства!» [1, с.16]. Снежной королеве неизвестно понятие «чувство». У неё лишь холодный разум. Даже Кай после её поцелуев начинает говорить только о точных науках. Например, когда Снежная Королева увозит Кая, автор пишет:

«Он хотел прочесть “Отче наш”, но в уме у него вертелась только таблица умножения» [1, с.6]. Герда – противоположность Снежной королевы – маленькая, наивная, добрая и нежная. Она – единственная, кто верит, что Кай жив, и идёт к нему на помощь, даже не зная, куда идти. В её сердце живет любовь и вера. Бог общается с ней через своё творение – природу. Когда Герда обращается к реке, к цветам, они отвечают ей. В отличие от Снежной королевы, Гердой движут человеческие чувства и эмоции. Она настолько устремлена к своей цели, что не ощущает ни холода, ни голода. Она не боится идти босиком по снегу.

Значимо, что композиция сказки Андерсена включает 7 глав, или – семь рассказов. Символика числа 7 восходит к сакральным понятиям и варьирует христианскую доминанту сказки Андерсена – Семь Таинств, семь смертных грехов, семь печатей и, на наш взгляд – самое важное для интерпретации данной сказки – создание Богом мира за 7 дней. Это впоследствии проецируется на создание героями – Каем и Гердой – своего особого счастливого мира, что происходит через 7 историй. Рассказ первый – «Зеркало и его осколки» – является своеобразным введением, рассказывает, откуда взялся осколок зеркала, от которого все беды. Рассказ седьмой – «Что происходило в чертогах Снежной Королевы и что случилось потом» – заключительный. При приближении к замку Снежной королевы Герда в очередной раз обращается к молитве. Чем дольше она читает «Отче наш», тем больше и могущественнее становятся ангелы вокруг неё: «Начали выделяться маленькие светлые ангелочки, которые, коснувшись земли, вырастали в больших грозных ангелов со шлемами на головах; все они были вооружены щитами и копьями. Ангелов становилось всё больше и больше, а когда Герда дочитала молитву, её окружал целый легион» [1, с.22]. Гердой движет любовь, а помогает преодолеть все испытания вера в Бога. Когда сердце Кая растаяло, Герда запела псалом, как и тогда, когда они сидели около своих розовых кустов: «Розы в долинах цветут... Красота! Скоро мы узрим младенца Христа» [1, с.24]. Это символизирует то, что всё вернулось на круги своя: «...радость её была так велика, что даже льдины пустились в пляс, а когда устали, улеглись так, что из них составилось то самое слово, которое велела сложить Каю Снежная королева» [1, с.25]. И это было слово «вечность». Таким образом, Андерсен показывает, что герои обрели вечное счастье и любовь не только на земле, но и на небе. Бабушка читала им в Евангелие: «Если не будете, как дети, не войдете в царствие небесное!» [1, с.25]. А автор делает акцент: «Так сидели они, оба уже взрослые, но дети сердцем и душою» [1, с.25]. Герда и Кай усвоили основные заповеди и доказали, что способны следовать им, поэтому они заслужили вечное счастье в раю.

Образ величественной Снежной королевы, как уже было отмечено, неоднократно варьировался в кино и мультипликации. Обратимся к отечественному мультфильму, созданному Л. Атамановым в 1957 году. В мультфильме сохранена основная линия сюжета, хотя изменены некоторые детали. Естественно, в силу времени создания, из мультфильма были исключены библейские мифологические элементы. А вместе с этим исключена

и мысль о том, что именно божественная сила помогает Герде преодолеть страшные испытания на пути к счастью. Режиссер не включил один из основных эпизодов – про дьявольское происхождение зеркала. Также в мультфильме Снежная королева наделена характером. Если в сказке она была нейтральным персонажем, то в мультфильме она явно злая, что становится видно детям. Она намеренно пронзает сердце Кая осколком, потому что он с Гердой смеялся над ней. Кай хвастался, что победит Снежную королеву, если она осмелится явиться. В мультфильме образ Снежной королевы сближен с фольклорно-мифологическим образом ведьмы. Она читает заклинание, кружа осколки. Таким образом, режиссер вносит своё видение в образ Снежной королевы, осознание чего доступно детям младшего школьного возраста в процессе сопоставления литературного текста и мульттекста.

В кинофильме «Снежная королева» (США, 2002) Дэвид Ву представляет свою Снежную Королеву. Согласно кинотексту, после трагической смерти матери Герда и её отец продолжают содержать небольшую гостиницу, которую называют домом. Для одинокой Герды единственной радостью является дружба с прекрасным юношей – Каем. Однажды ночью в гостиницу приезжает богатая неизвестная гостья. На следующий день она исчезает вместе с Каем. И тогда Герда отправляется на поиски своего любимого. Полная неожиданностей, страшных опасностей и невероятных приключений дорога, наконец, приводит Герду во дворец Снежной королевы. И только хрупкой, нежной и преданной Герде оказывается под силу спасти Кая. Режиссер использовал многие конструктивные элементы из сказки Г.Х. Андерсена, такие, как образы осколков, саней, летающие сны. Д. Ву сохранил и основных персонажей, придав им своё видение. Женщиной, которая умела колдовать, выступает Женщина-Весна, принцессой в видении Д. Ву выступает Летняя принцесса, а разбойницей – Осень. Исходя из этого и проявляется основная задача Герды – пройти все времена года. В фильме Д. Ву присутствует двоимирие, принципы которого восходят к романтической традиции. Так, обращает внимание, что миры в кинотексте Д. Ву существуют параллельно. И царство Снежной королевы, и гостиница отца Герды существуют в одном месте, только в разных мирах. Попадая в царство Снежной королевы, Кай находит спрятанную им розу в гостинице Герды. Следует отметить, что немалое влияние на кинотекст Д. Ву оказали традиции американского кинематографа. Фильм варьирует элементы семейных, приключенческих фильмов, фэнтези и триллера. Например, эпизод с дьяволом и хранилищем замороженных человеческих тел вызывают у зрителя чувства тревожного ожидания, волнения, страха. Герда, пользуясь смекалкой, умением перехитрить, обмануть, оригинально выпутывается из сложных ситуаций. Также, помимо героев Г.Х. Андерсена, Д. Ву включает и своих сказочных персонажей, таких как Белый медведь, который умеет говорить и всем сердцем любит Снежную Королеву, волшебник, экспериментирующий с фокусами и т.д. И, несмотря на всё это поппури, фильм рассчитан на различные возрастные группы. Образ главной героини, Снежной Королевы, здесь представлен ярко. В фильме она коварная, расчётливая, и не просто злая, а жестокая. Она губит немало невинных душ. Ею движет алчность. У Снежной

королевы одна цель – завладеть всем миром. Это на наш взгляд, демонстрирует влияние культуры и идеологии XX века. Идея «быть властителем всего» часто варьируется в американской мультипликации и кинематографе, где «злодеи» оказываются одержимыми таким замыслом.

Итак, рассмотрение различных по времени создания образов Снежной королевы в кино и мультипликации – в советском мультфильме 1957 г. и американском кинофильме 2002 г. – демонстрирует младшим школьникам различную наполняемость художественного образа, восходящего к классической сказке Г.Х. Андерсена. Также подобное сопоставление позволяет показать визуальные виды искусства не только как развлекательный материал, но и материал для размышления, для исследования, что раскрывает широкий спектр путей организации уроков литературного чтения в начальной школе.

Библиографический список

1. Андерсен Г.Х. Сказки / Пер. с дат. А. Ганзен; ил. А. Елисеева. – М.: Издательство АСТ: ЛЮКС, 2005. – 253с.

2. Плешкова О. Теория литературы и практика читательской деятельности: учебное пособие / О.И. Плешкова. – Барнаул: АлтГПА, 2011. – 240 с

3. Семашкевич А.В. Мультипликация на уроках литературного чтения в начальной школе: сказка Г.Х. Андерсена «Девочка со спичками» и мультфильм Р. Аллерса «The little matchgirl» // Актуальные вопросы педагогики и психологии образования: материалы международной научно-практической конференции молодых учёных, магистрантов, студентов, Барнаул, 11-12 апреля 2012. – Барнаул: АлтГПА, 2012. – С.283-285.

4. Савинкова А. О возможностях использования мультипликации в современном воспитательном и образовательном процессе // Актуальные вопросы педагогики и психологии: материалы Всероссийской конференции молодых учёных, магистрантов, студентов с международным участием (Барнаул, АлтГПА, 7 апреля 2011). – Барнаул: АлтГПА, 2011. – С.246-248.